

1960-03-21

AFSENDER

Henk Peeters

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Arnhem

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Stempel for "nederlandse informele groep".

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Kees van Bohemen

Galerie 59

Egon Karl Nicolaus

Omtalte steder:

Aschaffenburg

Haag

Holland

Hamburg

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Peeters takker for Køpckes henvisning til Galerie 59 i Aschaffenburg; han har skrevet til dem og afventer svar. I mellem tiden vil han forsøge at gøre noget for Køpcke i Holland. I Haag er der kommet et nyt moderne galleri, det første af sin slags. Men Køpcke må ikke være for optimistisk. Han mangler stadig penge fra Van Bohemen, som siger, at Køpcke skylder ham hfl. 130,-, som kan afregnes med Peeters. Han beder Køpcke om at overføre pengene til sin konto. Afslutningsvis gør han opmærksom på, at værket 59-3 af Van Bohemen tilhører ham. I et efterskrift tilføjer han, at Van Bohemen var hos Nicolaus, men at han ikke traf ham, fordi han var i Hamburg.

TRANSSKRIFTION

galerie køpcke  
lille kirkestraede 1  
københavn

21.marz 1960

lieber arthur køpcke!

noch herzlich dank für ihre vermittlung wegen die galerie 59 in aschaffenburg. ich habe gleich geschrieben und warte auf das antwort, inzwischen werde ich versuchen in holland etwas zur für ihnen zu veranstalten, in den haag kommt eine moderne galerie, die erste in holland! aber wir sind nicht zu optimistisch!

von kees van bohemen bekomme ich noch gelt, weshalb er mir mitteilte dass er eine forderung hat auf ihnen von hfl. 130,- und mich vat bat dies mit ihnen zu verrechnen. vielleicht können sie es mittels meine postcheckkonto arnhem 84.17.07 verrechnen. vielen dank!

bevor ich es wieder vergesse: das werk 59-3 (61x92cm) von van bohemen gehört mich.

mit freundlichem gruss,

ihr

Henk Peeters

henk peeters

ps. van bohemen war noch

bei nicolaus, traf ihn

aber nicht zu hause

(er war in hamburg).

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

nederlandse informele groep  
groupe informel hollandais  
holländische informelle gruppe  
dutch informal group  
hoogstedelaan 12, arnhem  
tel. 08300 - 27958

galerie kópcke  
lille kirkestraede 1  
kópbenhavn

21.märz 1960

lieber arthur kópcke!

noch herzlich dank für ihre vermittlung wegen die galerie 59  
in aschaffenburg. ich habe gleich geschrieben und warte auf das  
antwort. inzwischen werde ich versuchen in holland etwas ~~xx~~ für ihnen  
zu veranstalten. in den haag kommt eine moderne galerie, die erste  
in holland! aber wir sind nicht zu optimistisch!  
von kees van bohemem bekomme ich noch gelt, weshalb er mir  
mitteilte dass er eine forderung hat auf ihnen von hfl.130,-  
und mich ~~xxx~~ bat dies mit ihnen zu verrechnen. vielleicht  
können sie es mittels meine postcheckkonto arnhem 84.17.07  
verrechnen. vielen dank!  
bevor ich es wieder vergesse: das werk 59-3 (61x92cm) von  
van bohemem gehört mich.

mit freundlichem gruss,  
ihr

*henk pesters*

henk pesters

*ps. von bohemem war noch  
bei niederens, traf ihn  
aber nicht zu hause  
(er war in hamburg)*